

# AMERIKANSKI SLOVENEC

American In Spirit; Foreign In Language Only  
Best advertising medium to reach a quarter million  
Slovenians in the United States. Rates on request

Katoliški list za slovenske delavce v Ameriki in glasilo D. S. D.

Organ of the Best Element of Americanized Slov-  
enians. It covers News and Contests. Matters of  
Special Importance to Them Not Found Elsewhere

STEVILKA 34.

## URADNA POREČILA O VOJNIH DOGODKIH.

Pariz, London in Berlin poročajo, da se spopadi na zapadni fronti pomnožujejo.

### ALIIRANCI ODBIJAJO NEMCE.

Nemški zrakoplovci spuščajo plinove krogle na Američane.

True translation filed with the postmaster at Joliet, Ill., on March 21, 1918, as required by the act of October 6, 1917.

### Laška fronta.

Rim, 18. marca. — Topniški dvoboje so bili živahniji v Lagarinski dolini, v Montellskem okrožju in južno od Zensona. Sovražni oddelki so bili razklopjeni ob strugi reke Plave z našimi strojnimi puškami. Naši patrole so razdejale sovražne utrdbe v Giudicarski dolini, provzročile alarm v sovražnih postojankah v krnici Laghi in uplenile vojnih zalog v primorski krajini.

### Zrakoplovstvo.

Pet sovražnih zrakoplovov je bilo zbitih po naših zrakoplovcih. Snoči je pomorska zrakoplovica bombardovala sovražno zrakoplovišče.

True translation filed with the postmaster at Joliet, Ill., on March 21, 1918, as required by the act of October 6, 1917.

### Topniško streljanje.

Rim, 19. marca. — Pogostno obojestransko topniško streljanje se je prijetilo z Zensona (sredini piavskih odsek) do morja. Živahnino topniško streljanje je bilo v Montellskem okrožju. V Orniški dolini smo ujeli nekaj mož.

### Zrakoplovstvo.

Sedem sovražnih zrakoplovov je bilo zbitih včeraj, dva po Italijanih, dva po Francozih in trije po Britancih.

True translation filed with the postmaster at Joliet, Ill., on March 21, 1918, as required by the act of October 6, 1917.

### Makedonska fronta.

Pariz, 18. marca. — Francosko topništvo je vzdrževalo trapeče streljanje zapadno od Vardarja. Sovražnike naprave v Strumski in Vardarski dolini so bombardovali aliirske zrakoplovci. En sovražnikov zrakoplov je bil zbit.

True translation filed with the postmaster at Joliet, Ill., on March 21, 1918, as required by the act of October 6, 1917.

### Aliiranci se gibljejo.

Pariz, 18. marca. (Zakesnelo). — Nadi so bili uspešno izvedeni blizu Sesera in zapadno od Presbajskega jezera, kjer je francoski oddelki presestil sovražnikov pozvedoval oddelek in ujeli nekaj mož.

### Zrakoplovstvo.

Veliki delavnost so razvijali aliirske zrakoplovci, ki so spustili več nego 1,900 kilogramov raznesnih tvarin na sovražnikove zavode v Strumski in Vardarski dolini ter blizu Resne (za-

padno od Bitelja). Važni učinki so bili opaziti.

True translation filed with the postmaster at Joliet, Ill., on March 21, 1918, as required by the act of October 6, 1917.

### Ruska fronta.

Berlin, 18. marca. — V južni Ukrajini je bil zaseden Nikolajev.

True translation filed with the postmaster at Joliet, Ill., on March 21, 1918, as required by the act of October 6, 1917.

### Francoska fronta.

Pariz, 18. marca. — Francoske patrole, pozveduječe severno od Alletta, so se vrstile z ujetniki. Severozapadno od Reimsa, blizu La Pompele, so bili sovražni napadi proti malim francoskim stražiščem brez uspeha.

Topniško bojevanje se nadaljuje na desnem bregu reke Meuse. Sovražni pozvedovalni oddelki, ki so poskušali približati se francoskim linijam blizu Hardaumonta in severozapadno od Bezonaux, so bili razklopjeni po francoskem strelijanju.

V Vogezih je bilo topniško bojevanje dokaj močno severno od Violu in na desnem bregu reke Fave.

Ničesar ni izporočiti z ostale fronte. Severno od reke Chemin Des Dames je topništvo na obeh stranach kazalo veliko delavnost v soboto.

Na levem bregu reke Meuse so francoske čete izvedle v mraku velik napad blizu Cheppyske hoste, ki se je končal uspešno. Pod okriljem francoskega topništva, ki je obvladovalo nemško artilerijsko, so naše čete prodrole v nasprotno zakope na fronti 800 metrov v razdaljo 300 metrov. Razdejavi kritja, kladarje in utrdbe sovražnikov, so se francoski oddelki vrnili v svoje lastne linije z 80. ujetniki od trojih polkov in sedmimi strojnimi puškami. Naše izgube so bile neznatne.

Ponoči so bili francoski oddelki delavnin in uspešni v prodiranju v sovražnikove postojanke. Blizu Vanquois so predvili nazaj deset ujetnikov v napadu.

Na desnem bregu reke Meuse so nemške baterije ponoči silno bombardovale vse točke med rekama Meuse in Bezonaux. Francosko protistreljanje je tudi naraslo. Baš severno od St. Mihela so naše patrole ujeli nekaj Nemcev.

Zdajpazdaj je bilo topniško bojevanje blizu La Pompele (champagnska fronta).

Na desnem bregu reke Meuse (verdunská fronta) je bombardovanje postal zelo silno. Sledilo mu je več močnih nemških napadov blizu Samogneux, severno od Cauriers hoste. Veliki sovražni oddelki so se približali našim postojankam in so prodri v naše linije na raznih točkah. Silnost našega streljanja je povzročila, da je sovražnik utpel prav težih izgub, in ni se mogel obdržati v postojankah, kjer se je bil ustanoval. Prav težko topniško bojevanje se je nadaljevalo v tej krajini.

V soboto zvečer so naše čete prodrla v sovražno zakope pri Malancourt. Skoraj vse fronti na fronti 1,400 metrov v razdaljo 800 metrov. Skupno število ujetnikov na levem bregu reke Meuse

True translation filed with the postmaster at Joliet, Ill., on March 21, 1918, as required by the act of October 6, 1917.

### Aliiranci se gibljejo.

Pariz, 18. marca. (Zakesnelo). — Nadi so bili uspešno izvedeni blizu Sesera in zapadno od Presbajskega jezera, kjer je francoski oddelki presestil sovražnikov pozvedoval oddelek in ujeli nekaj mož.

### Zrakoplovstvo.

Veliki delavnost so razvijali aliirske zrakoplovce, ki so spustili več nego 1,900 kilogramov raznesnih tvarin na sovražnikove zavode v Strumski in Vardarski dolini ter blizu Resne (za-

padno od Bitelja). Važni učinki so bili opaziti.

True translation filed with the postmaster at Joliet, Ill., on March 21, 1918, as required by the act of October 6, 1917.

### Britansko poročilo.

London, 19. marca. — Angleške čete so izvedle uspešne napade sноči v sovražni Villers-Guislaina, La Vacquerie in Bois Grenier ter ujeli številno Nemcev.

Sovražnikovi zakopi vzhodno od Neuve-Chapella so bili napadeni po portugalskih cestah, ki so privedle naše ujetnikov in dve strojni puški.

Ponoči je sovražnik poskušal tri napade v sosednjem Fleuraib in Bois Grenier, a je bil odbit z izgubo v vsakem slučaju. Znatna sovražna topniška delavnost je bila v ospredju in oziroma v preškega odseka.

### Zrakoplovstvo.

Dobra vidnost v nedeljo je usposobila naše zrakoplove, da so povečali svoje delo v zraku. Zeležnične obstranske proge v Somainu in sovražna počivališča na vseh delih fronte in tri sovražnikove zrakoplovne lope so hu-

True translation filed with the postmaster at Joliet, Ill., on March 21, 1918, as required by the act of October 6, 1917.

### Anameške čete se plazijo skozi žico.

Prišedni iz daljnega Indo-Kitaja, na jugovzhodni končini Azije, se ti ana-

meški vojaki učijo, kako se vodi moderna vojska na zapadni fronti na Fran-

coskem. To so domačini neke francoske kolonije in se nahajajo zdaj na

Francoskem, da pomagajo poditi Nemce.

## ALIIRANCI ZASEGLI HOLANDSKE LADJE.

Sedeminsedemdeset holandskih ladji v ameriškem vodovju zasegla vlada Združenih Držav.

### BODO PREVAŽALE ŽIVILA IN DR.

Nemške grožnje so zadrževali ladje od oceanskega prometa.

### Francoska fronta.

Pariz, 18. marca. — Francoske patrole, pozveduječe severno od Alletta, so se vrstile z ujetniki. Severozapadno od Reimsa, blizu La Pompele, so bili sovražni napadi proti malim francoskim stražiščem brez uspeha.

Topniško bojevanje se nadaljuje na desnem bregu reke Meuse. Sovražni pozvedovalni oddelki, ki so poskušali približati se francoskim linijam blizu Hardaumonta in severozapadno od Bezonaux, so bili razklopjeni po francoskem strelijanju.

V Vogezih je bilo topniško bojevanje dokaj močno severno od Violu in na desnem bregu reke Fave.

Ničesar ni izporočiti z ostale fronte. Severno od reke Chemin Des Dames je topništvo na obeh stranach kazalo veliko delavnost v soboto.

Na levem bregu reke Meuse so francoske čete izvedle v mraku velik napad blizu Cheppyske hoste, ki se je končal uspešno. Pod okriljem francoskega topništva, ki je obvladovalo nemško artilerijsko, so naše čete prodrole v nasprotno zakope na fronti 800 metrov v razdaljo 300 metrov. Razdejavi kritja, kladarje in utrdbe sovražnikov, so se francoski oddelki vrnili v svoje lastne linije z 80. ujetniki od trojih polkov in sedmimi strojnimi puškami. Naše izgube so bile neznatne.

Ponoči so bili francoski oddelki delavnin in uspešni v prodiranju v sovražnikove postojanke. Blizu Vanquois so predvili nazaj deset ujetnikov v napadu.

Na desnem bregu reke Meuse so nemške baterije ponoči silno bombardovale vse točke med rekama Meuse in Bezonaux. Francosko protistreljanje je tudi naraslo. Baš severno od St. Mihela so naše patrole ujeli nekaj Nemcev.

Zdajpazdaj je bilo topniško bojevanje blizu La Pompele (champagnska fronta).

Na desnem bregu reke Meuse (verdunská fronta) je bombardovanje postal zelo silno. Sledilo mu je več močnih nemških napadov blizu Samogneux, severno od Cauriers hoste. Veliki sovražni oddelki so se približali našim postojankam in so prodri v naše linije na raznih točkah. Silnost našega streljanja je povzročila, da je sovražnik utpel prav težih izgub, in ni se mogel obdržati v postojankah, kjer se je bil ustanoval. Prav težko topniško bojevanje se je nadaljevalo v tej krajini.

V soboto zvečer so naše čete prodrla v sovražno zakope pri Malancourt. Skoraj vse fronti na fronti 1,400 metrov v razdaljo 800 metrov. Skupno število ujetnikov na levem bregu reke Meuse

True translation filed with the postmaster at Joliet, Ill., on March 21, 1918, as required by the act of October 6, 1917.

### Pariz poroča več uspehov.

Pariz, 19. marca. — Pozno včeraj je francoski oddelek blizu Reimsa prodri v nemške linije na razdaljo enega kilometra, razdejali številna kritja in privedli nazaj devet ujetnikov.

Po kratki topniški pripravi so Nemci vzhodno od Sillery podjeli napad, ki je bil zlomljen po francoskem streljanju.

Na desnem bregu reke Meuse je bilo silno topniško bojevanje, zlasti blizu Griba 344. Pehotnega bojevanja ni bilo.

Nič vežnega ni izporočiti z ostale fronte.

Dva sovražnika napada v nedeljo, eden južno od Juvincourta, drugi jugovzhodno od Corbeny, sta bila odbita po zivahnem bojevanju, v katerem so Nemci utrpeli znatnih izgub. Ujeli smo nekaj mož.

Topništvu na obeh stranach je bilo dolovo, zlasti blizu Samogneux in Bezonaux (verdunská fronta), kar so tudi v Lotaringiji, med Buresom in Badonvillerjem.

### Zrakoplovstvo.

V nedeljo so naši piloti razdejali tri nemške zrakoplove v hudo poškodovali šest drugih. Eden naših zrakoplovov je zazgal privezan balon. Nadalje je bilo ugotovljeno, da sta bila dva druga nemška zrakoplova zbita dne 15. in 16. marca. Naši bombardujoči oddelki so spustili 6,000 kilogramov raznesnih tvarin v soboto in 5,000 v nedeljo na taborišča, druge vojaške zavode in železnične postaje sovražnikov.

True translation filed with the postmaster at Joliet, Ill., on March 21, 1918, as required by the act of October 6, 1917.

### Britansko poročilo.

London, 19. marca. — Angleške čete so izvedle uspešne napade sноči v sovražni Villers-Guislaina, La Vacquerie in Bois Grenier ter ujeli številno Nemcev.

Sovražnikovi zakopi vzhodno od Neuve-Chapella so bili napadeni po portugalskih cestah, ki so privedle naše ujetnikov in dve strojni puški.

Ponoči je sovražnik poskušal tri napade v sosednjem Fleuraib in Bois Grenier, a je bil odbit z izgubo v vsakem slučaju. Znatna sovražna topniška delavnost je bila v ospredju in oziroma v preškega odseka.

### Zrakoplovstvo.

Zbili smo v ozračnih bitkah včeraj in v obrambnih streljanjih odsodljaj tri divljaj set zrakoplovov in dva privzeta balona.



# Sebastopolska Najdenka.

PREVEL REV. JOHN PLAZNIK.

Cetrti dejanje.

Notranjost sobe vdove Maloney.  
Poletma.

Vdova Maloney vstopi s klobukom na glavi. Išče vžigalico, da bi naredila luč.

Maloney. Šment naj vzame te vžigalice. Lažje bi vžgal luč s kamenitimi Miss Quigleyevimi srcem, kakor pa s temi vžigalicami. (Poskuša drugo.) Ta je tudi za nič. Če pa ne praskam napacnega konca. Čisto sem izmešana. Najboljše bo, da grem v posteljo, kar v temi. Saj mi je že tako vse temno v glavi in ne vem, kdaj se mi bo zopet posvetilo. (Trkanje na vrata.) Kdo pa me hodi nadlegovat ob tem času?

Jeannette (zunaj). Prosim, odprite?

Maloney. I, ženska je vendar. Kaj neki hoče, bi rada vedela. (Odpre vrata in Jeannette stori en korak naprej.)

Jeannette. Mi je žal, da vas nadlegujem, gospa. Rada bi vedela, kje živi vdova Maloney?

Maloney. Ali poznam vdovico Maloney? Mi je prav žal, da jo poznam.

Jeannette. Ali živi daleč od tu-

kJ?

Maloney. Ne zelo daleč. Če bi bila daljše stran, bi bila bolj zadovoljna.

Jeannette. Zakaj?

Maloney. Ker je ravno sedaj prav sitna in bi se skregala z vsakomur za prazen nič.

Jeannette. Potem se je pa zelo spremenila, odkar sem jo zadnjic viden.

Maloney. Da, spremenila se je in vsi smo se spremenili in vsaka stvar se je spremenila, odkar je ljubo solnce zadnjic pokukalo skozi ono okno. (Posprije se ji vžgati vžigalico.) Vendarnikrat. (Prizge svečo in jo porine Jeannetti skoro pod nos.) Sedaj pa poglejte moj obraz, kateri se sramujeta samega sebe.

Jeannette. To je vdova Maloney sama!

Maloney. Prav škoda. Kako si želim, da bi ne bila jaz sama, ampak kdo drugi!

Jeannette. Cel popoldan sem vas iskalna. Nekdo mi je pravil, da živite takoj nekje. Že sem se bala, da vas ne najdem in da bo treba prenotiti v gozdu.

Maloney. Prosim, kaj pa hočete z menoj? Ali je Miss Quigley poslala še kaj več sladkih poročil?

Jeannette. Ne poznam te gospo-

pe.

Maloney. Toliko boljše za vas. Da bi jo pač tudi jaz ne bila nikoli videla. Želim, — ne, ne nič slabega ne želim nikomur, četudi je delala z menoj, kakor dijo zverino in me hoče oporati ljubljence mojega srca. Kaj bo? Kaj bo? (Vrže se na stol in se guglje.) Vzeli jo bodo, predno pridejo do krajice in nikoli več ne bom videnja njene ljubkega obrazka. Posadili jo bodo na železnicu in predno bom prehodila deset milij, bo že kje v Londonu. Povedali bodo kraljici vse polno laži o meni, da mi bo vrata zaprla pred nosom. O, moje srce bo počilo. Nikoli več ne bom videnja svoje ljubljence, protestantovske bodo naredili iz nje in jo naučili preklinjati mene, ki bi dala svojo srčno kri, da bi jo razveselila.

Jeannette. Kaj je z vami danes; sij vi niste take narave.

Maloney. Ali ni to hudo, da oprogojo človeka zaklada, nad katerim sem čuvala deset let in se več.

Jeannette. Ne obupajte. Nikoli vas ne bo oporal. Zavolio nje sem prisla.

Maloney. (Vstaja iz stola.) Kaj pa Vi hočete z njo, če ne prihajate od Miss Quigley? Vsakdo jo hoče sedaj.

Jeannette. Me ne poznate več?

Maloney. (Jo začne ogledovati.) O, jeji! (Primeka je za obe roki.) Mala francoska deka, ki je pomagala čuvati nad mojo ljubo Rozo na Krimu?

Jeannette. Da, ravno ta. Previdnost me je opsalila ravno o pravem času, da ne bote oporani.

Maloney. Ali morete to storiti za me?

Jeannette. Upam da. Povejte mi, česa se pa bojite?

Maloney. O, takole je bilo: Miss Quigley je rekla, da jo ne smem proti več pogledati. Ko sem šla od nje, sem rekla, da bom šla h kraljici. Na potu sem pa začela misljiti, da ne bo tako lahko priti do kraljice; pa če tudi pričem, bodo že oni pred menoj.

Jeannette. Kdo je Miss Quigley in kaj ima kraljica opraviti pri tem?

Maloney. Potem pa nič ne veste?

Jeannette. Ničesar. Zgubili smo vas, odkar ste šli iz Chartresa.

Maloney. To je bil hud dan za

To me spominja, da ste imeli brata med njimi. Ali je že general?

Jeannette. Ne, ni še in menda tudi nikoli ne bo. Misil je, kakor Vi, da je boljše živeti s prijazznimi sosedji, kakor pa klati se. Pustil je vojaški stan takoj, ko je potekel njegov čas. Sedaj ima pa malo ženico in tri ljubke otročice in je vesel vsak dan širiljavajset ur.

Maloney. Saj to zaslubi. Upam, da bo ostal vedno vesel.

Jeannette. Kaj mislite, kakšno ime smo dali njegovi prvi dekliki?

Maloney. Mislim, da Jeannette, ker ga imate tako v oblasti, da ga lahko ovijete okrog malega prsta.

Jeannette. Ne, ni Jeannette. Hotel ji je dati to ime, pa nisem pustila. Rekla sem mu, da ji mora dati ime one, katero ljubim s celim srcem. Uganite se za sebe.

Jeannette. Kako dobro za mamo ljubljenko.

Maloney. Tega pa jaz že nisem mislila. Dejala sem protestantovko bodo napravili iz nje. Zato jo nisem hoteli izročiti, dokler mi niso zagrozili, da jo bodo vzeli s silo, ker ni moja. Proslila sem, naj bom njena posrežnica, kar so mi dovolili, dokler ne bila štira leta starata.

Jeannette. Nekaj so vam menda dali zato, ker ste skrbeli za njo.

Maloney. V tem oziru so bili dobri z menoj, se ne smem pritoževati. Boljše se mi je godilo, kakor dvovica sploh sme pričakovati. Pozneje pa so jo hoteli dati v šolo, četudi ni bilo meni povoljje. Izbrali so si ono bezimo. Miss Quigleyovo šolo, ker je imenita.

Jeannette. Soba v samostanu, kakor prej. Častita mati sedi pri mizi in piše.

Castita mati. (Pogleda na uro.) Bojim se za to dekle. (Pozvoni.)

Sestra Marija vstopi.

Castita mati. Ali Jeannette še ni prišla?

Sestra Marija. Ne, častita mati, že celo uro pazim, pa ne morem vidiči tudi en jard ne pred seboj.

Castita mati. Kaj se ji je neki pripetilo?

Sestra Marija. Morda je kaj zvedela o Irki in njeni mali Rozi. Saj veste, kako bo vstrajala, če najde le kak sled.

Castita mati. Bojim se, da je zgrešila pot. Če je šla onstran reke, kajko bo prišla nazaj? Nikake druge poti ni, kakor ozka brv. Meni se že v glavi vrti, ko vidim hoditi ljudi po njej pri tem dnevu. Kar stresem se, če pomislim, da se je morda drznila iti čez brv.

Sestra Marija. Morda pa je šla v to smer.

(Rahlo trkanje.) Castita mati. Nekdo je pri vrati. Bog daj, da bi bila ona.

(Sestra Marija odide in se takoj vrne.)

Sestra Marija. Ne, ni Jeannette. Nekaj žena želi govoriti z vami.

Castita mati. Naj vstopi.

Madame Lacroix vstopi, zavita in s culo.

Madame Lacroix. Oprostite, prosim, gospa, da vas motim tako pozno. Upam pa, da se Francozija sme drzni prosišti francoske usmiljenje, sestre, kadar je v potrebi.

Castita mati. Ali ste iz Francoskega?

Madame Lacroix. Da, pa je že dolgo, odkar nisem bila tam.

Castita mati. Prosim, kako naj vam pomažam.

Madame Lacroix. V svojih prostih urah sem včasih kaj naredila, da sem se pošteno prezivala. Tukaj pa ni nič s tem. Naj vam pokažem. Občudovali boste!

Castita mati. Mi smo revni, kakor vi, gospa, in moramo delati za svoj krah.

Castita mati. Prosim, kako naj vam pomagam.

Madame Lacroix. V svojih prostih urah sem včasih kaj naredila, da sem se pošteno prezivala. Tukaj pa ni nič s tem. Naj vam pokažem. Občudovali boste!

Castita mati. Mi smo revni, kakor vi, gospa, in moramo delati za svoj krah.

Castita mati. Prosim, kako naj vam pomagam.

Madame Lacroix. Vhala za prijaznost. To mi daje pogum, da Vas prosim se za neko uslužbo. (Napol glasno.) Ali pa mi bo mogoče to storiti? Moj Bog, da je prišlo do tega!

Castita mati. Zakaj se obotavljate prosišti.

Madame Lacroix. Zopet nai dajete pogum. Hihem gospodarju sem dolžna. Zapri bo vrata pred menoj, če se vrnem praznem rok.

Castita mati. Ze dovolj. V tem slučaju Vam moramo pomagati. (Ji ponuja denar.) Upam, da bo to dovolj. Tovar podarim, ne posodim. Pridite zopet jutri. Bomo se posvetovale o vaši prihodnosti.

Madame Lacroix. Morda je napuh, vendar pa se ne morem takoj ponizati, da bi jemala darove.

Castita mati. Vzemite to kot prijateljski dar.

Madame Lacroix. Ali boste vzel od mene potem prijateljski dar?

Castita mati. Da se ne žaloste bom, če ne bo predragocen. (Zanesno odpirati malo sidro, ki visi na njem vrata. Najprej je vse zopet dobro. Bog jubi. Pri tem se toliko odvije, da častita mati vidi njen obraz.

Castita mati. (Vzlikne na stran.) Za Božjo voljo, tu obraz mi je znan! (Hitro gre k pisalni mizi in potegne ven neko sliko. Med tem, ko Madame Lacroix odpenja sidro, govoriti sama s seboj.)

Madame Lacroix. Adolf, zadnej znamenje twoje ljubezni. Upanje je pošlo. Njovo znamenje je samo muka; zato hoče oboje zagnati stran za vedno. (Daje sidro častiti materi.)

Castita mati. (Vzame dar.) To naj bo poroštvo najinega prijateljstva, kot prijateljica mi povejte nekaj sama o sebi. V katerem delu ljubljene francoske so ste živelii?

Madame Lacroix. (Obotavlja.) Adolf, zadnej znamenje twoje ljubezni. Upanje je pošlo. Njovo znamenje je samo muka; zato hoče oboje zagnati stran za vedno. (Daje sidro častiti materi.)

Castita mati. (Vzame dar.) To naj bo poroštvo najinega prijateljstva, kot prijateljica mi povejte nekaj sama o sebi. V katerem delu ljubljene francoske so ste živelii?

Madame Lacroix. (Obotavlja.) Adolf, zadnej znamenje twoje ljubezni. Upanje je pošlo. Njovo znamenje je samo muka; zato hoče oboje zagnati stran za vedno. (Daje sidro častiti materi.)

Castita mati. (Vzame dar.) To naj bo poroštvo najinega prijateljstva, kot prijateljica mi povejte nekaj sama o sebi. V katerem delu ljubljene francoske so ste živelii?

Madame Lacroix. (Obotavlja.) Adolf, zadnej znamenje twoje ljubezni. Upanje je pošlo. Njovo znamenje je samo muka; zato hoče oboje zagnati stran za vedno. (Daje sidro častiti materi.)

Castita mati. (Vzame dar.) To naj bo poroštvo najinega prijateljstva, kot prijateljica mi povejte nekaj sama o sebi. V katerem delu ljubljene francoske so ste živelii?

Madame Lacroix. (Obotavlja.) Adolf, zadnej znamenje twoje ljubezni. Upanje je pošlo. Njovo znamenje je samo muka; zato hoče oboje zagnati stran za vedno. (Daje sidro častiti materi.)

Castita mati. (Vzame dar.) To naj bo poroštvo najinega prijateljstva, kot prijateljica mi povejte nekaj sama o sebi. V katerem delu ljubljene francoske so ste živelii?

Madame Lacroix. (Obotavlja.) Adolf, zadnej znamenje twoje ljubezni. Upanje je pošlo. Njovo znamenje je samo muka; zato hoče oboje zagnati stran za vedno. (Daje sidro častiti materi.)

Castita mati. (Vzame dar.) To naj bo poroštvo najinega prijateljstva, kot prijateljica mi povejte nekaj sama o sebi. V katerem delu ljubljene francoske so ste živelii?

Madame Lacroix. (Obotavlja.) Adolf, zadnej znamenje twoje ljubezni. Upanje je pošlo. Njovo znamenje je samo muka; zato hoče oboje zagnati stran za vedno. (Daje sidro častiti materi.)

Castita mati. (Vzame dar.) To naj bo poroštvo najinega prijateljstva, kot prijateljica mi povejte nekaj sama o sebi. V katerem delu ljubljene francoske so ste živelii?

Madame Lacroix. (Obotavlja.) Adolf, zadnej znamenje twoje ljubezni. Upanje je pošlo. Njovo znamenje je samo muka; zato hoče oboje zagnati stran za vedno. (Daje sidro častiti materi.)

Castita mati. (Vzame dar.) To naj bo poroštvo najinega prijateljstva, kot prijateljica mi povejte nekaj sama o sebi. V katerem delu ljubljene francoske so ste živelii?

Madame Lacroix. (Obotavlja.) Adolf, zadnej znamenje twoje ljubezni. Upanje je pošlo. Njovo znamenje je samo muka; zato hoče oboje zagnati stran za vedno. (Daje sidro častiti materi.)

Castita mati. (Vzame dar.) To naj bo poroštvo najinega prijateljstva, kot prijateljica mi povejte nekaj sama o sebi. V katerem delu ljubljene francoske so ste živelii?

Madame Lacroix. (Obotavlja.) Adolf, zadnej znamenje twoje ljubezni. Upanje je poš



Družba



SV. Družine

(THE HOLY FAMILY SOCIETY)

ZDRAVIMENI DRŽAVAH  
SEVERNE AMERIKE.

Sedež: JOLIET, ILL.

Inkorp. v drž. Ill., 14. maja 1916

Vstanovljena 29. novembra 1916

Inkorp. v drž. Pa., 5. apr. 1916

PRUŽBINO GESLO: "VSE ZA VERO, DOM IN NAROD." "VSI ZA ENEGA, EDEN ZA VSE."

## GLAVNI ODBOR:

Predsednik.....GEORGE STONICH, 815 N. Chicago St., Joliet, Ill.  
 I. podpredsednik.....JOHN N. PASDERTZ, 1506 N. Center St., Joliet, Ill.  
 II. podpredsednik.....GEO. WESELICH, 5222 Keystone St., Pittsburgh, Pa.  
 Tajnik.....JOSIP KLEPEC, Woodruff Road, Joliet, Ill.  
 Zapisnikar.....ANTON NEMANICH, Jr., 1002 N. Chicago St., Joliet, Ill.  
 Blagajnik.....JOHN PETRIC, 1202 N. Broadway, Joliet, Ill.

## NADZORNI ODBOR:

JOSIP TEŽAK, 1151 North Broadway, Joliet, Illinois.  
 MATH OGRIN, 12 Tenth St., North Chicago, Illinois.  
 JOSIP MEDIC, 918 W. Washington St., Ottawa, Ill.

## FINANČNI IN POROTNI ODBOR:

STEFAN KUKAR, 1210 N. Broadway, Joliet, Illinois.  
 JOHN JERIC, 1026 Main St., La Salle, Illinois.  
 JOHN J. ŠTUA, Box 66, Bradley, Illinois.

## GLASILLO: AMERIČANSKI SLOVENEC, JOLIET, ILL.

KRAJEVNO DRUŠTVO ZA D. S. D. se sme ustanoviti s 8. člani(icami) v kateremkoli mestu v državi Illinois in Pensylvaniji z dovoljenjem glavnega odbora. Za pojasnila pišite tajniku.

Na pisma in denarne pošiljatve se naj naslove na tajnika. — Vse pritožbe se naj pošljajo na 1. porotnika.

Memorandum Jugoslovanskega Kluba delegacijam za pregovor o miru v Brest-Litovsku.

(Nadaljevanje s 4. strani.)

Olžnost, da odkrito izrazimo svoje stice v tem vprašanju.

Od šestega veka prebiva narod Slovencev, Hrvatov in Srbov (pod skupim imenom Jugosloveni) v deželah severno in vzhodno od Jadranja. Imeji siloma podprtanjem od Turkov in Germanov, a deloma tudi od Romanov, je preživel naš narod težke nuke vekov v sužnosti. Kadarkoli in kolikor so deli tega naroda izvozili si državno svobodo, cvetela je prijih kultura in civilizacija, dočim so morali biti podprtanjeni delu sluge in jata pod Turki javno, a pod Germani od drugimi naslovi in v drugih oblikah. Navzite temu strašnemu tlačenju je obdržala v vsem narodu živja in svobodne misli in večna težnja v narodnim združenjem.

Izbrolj svetovne vojne je prinesel ašemu v razne državne forme razmejanemu narodu nove težke muke. Pod strašnim pritiskom vojne organizacije je uničen cvet mladosti v izgravjanju enih proti drugim.

Začelo se je začelo v monarhiji težko reganjanje Jugoslovanov. Na desetočetje je bilo uničenih. Moški, žene, otroci so bili, sodniško ali brez odb pobiti, njihovo imetje uničeno. Še večje število Jugoslovanov je bilo radičnih osmisljen vrženo v ječe. Zopet so jih je moralno prisilno zapustiti svoje domove. Na tisoče državjanov je bilo vzeti za talce radi varosti avstro-ogrsko vojske in deloma obith. V tej kravji državljanski vojni proti narodu brez katerekoli obrambe je dosegel rezim ceneno zmago. Polnopoma pravično moremo trditi, da trpel jugoslovenski narod najbolj od vseh drugih narodov.

Ko je izbruhnila ruska revolucija ter je zazdelo, da sije zora svobode za proletarje med narodi, oskoplji se je naš narod ter počel odkrito borbo za vojo neodvisnosti. Dne 30. maja je rečital predsednik Jugoslovanskega kluba v dunajskem parlamentu izjavilo, da kateri se zahteva združenje vseh del monarhije, v katerih so nastanjeni Slovenci, Hrvati in Srbi, v eno, samostojno, od vsega gospodstva tujih narodov svobodno, na demokratski podlagi zgrajeno državno telo pod želenjem Habsburg-Lotrinjanov. V nekaj javnih izjavah se je složila poslovna volja naroda brez obzira na razlike strank in razredov v zahtevi za svobodo in neodvisno državo. Navzlic popolnega odbora privilegiranih narodov Nemcov in Madžarov, navzlic neuvrščenega pritska cenzure, in neprestani pretenj s temnicami in gladiom, vendar prodrla čista volja naroda dan.

Na tem mestu moramo svečano protestirati proti temu, da že obstoječa monarhija nudi narodom katerikoli možnost svobodnega razvitka, nasprotno: ona jamči privilegirani narodom sredstva državne sile za tlačenje in zatiranje proletarskih narodov. Avstrijski državni svet obstoječi je vseh ravnopopravnih zbornic. Člane ene od njih imenuje vlada. Niti en zakon ne more biti predložen za sankcijo, postanska zbornica se voli navidezno splošne in enake volilne pravice, toda volilni okraji so tako prikrovenci, da dobita 43,000 Nemcov, 55,000 Madžarov, 60,000 Čehov, 105,000 Ukrajincev in n. pr. 120,000 koroških.

rano naseljeno od naroda Srbov, Hrvatov in Slovencev.

4) Morje, posebno Jadranško, naj bo svobodno. V kolikor bi promet preko luk na severu Jadranškega morja, a ki se nahaja v našem kompaktnem narodno gospodarskem ozemlju, bil koristen za gospodarski razvitek oddaljenih narodov, sme pripravljeni z njimi skleniti pogodb, ki bi jim jamčile svoboden trgovski promet preko njih.

Mir, ki bi hotel okameniti današnje stanje, ne bi bil mir za narode naše monarhije. To bi bil početek težke smrtne borbe avstrijskih Slovanov, težka zapreka za socijalni napredek vseh narodov, ki pridejo v poštev. A mednarodni mir bi ostal vedno ogroževan pri takem stanju. Ali si je možno zamisliti, da bo moralno nevzdržljivo stanje zavarovano mednarodnim miron? Vse pogodbe za svetovni mir, ki so surovo silo ščitile, so bile kmalu raztrgane od same nemoralnosti.

Ceravno pri mirovnih pogajanjih v Brest-Litovsku zunanj zastopniki monarhije pobjajajo zahteve večine avstro-ogrskih narodov, ceravno se zdi, da zadene glas proletarcev med narodi na malo dobre volje, vendar se ne nadejamo, da bomo videli, da je demokratski mir, za katerim gremo, nekaj nemogočega, ako se obdrži sedanje nevzdržno stanje v Avstro-Ogrski monarhiji, ki nosi v sebi kaj novih zapletljajev. Radi tega to stanje, ki sosedete vedno ogrožava, a demokratsko misel izsmehava, jih že danes sili, da velika demokraska načela svobode in samoodločevanja dosledno provedejo, ne samo z one strani stare ruske državne meje, temveč tudi s te strani.

In res, z globokim zadovoljstvom vidimo, kako najnovejši razvoj mirovnih pogajanj v Brest-Litovsku potrjuje pravilnost naših zahtev. Vidi se, da o sodbi številnih narodov, ki so trpeli v vojni, nimajo odločevati edino-le diplomati starih, velikih sil, temveč samo skupno s pozvanimi zastopniki naroda. Ukrainski narod je stopil na pozornico, Litvancem in Kuroncem se priznava, v načelu pravo sodelovanja pri mirovnih pogajanjih, a 17. t. m. se javlja odzunaj, da se je dosegel s strani monarhije sporazum z Ukrajinci, da so obe stranki gotovi o stanju miru, ki garantira razvitek trajnejše prijateljskega razmerja, da v popolni vzajemnosti pretresajo razna politična in kulturna vprašanja, ki jih zanimajo.

Zato predlagamo, da se pusti na mirovno pogajanja zastopniki, izbrani od avstrijskih narodov, a naposled tudi Jugosloveni, v svrhu pogajanja o neimenjem samoodločevanju narodov v monarhiji, ki se mora izvesti popolnoma svobodno z garancijami.

Dunaj, dne 31. januarja 1918.  
Za Jugoslovanski Klub:  
DR. KOROŠEC, m. p.

## IZ PISEM NAŠIH VOJAKOV.

Camp Sherman, Ohio. — Cenjeni g. trednik Amer. Slovence! Tukaj vam pošljem naročino za list Am. Sl. In se vam zahvalim, ko mi pošljete že več številk brezplačno. Zatoj ga naročim, ko tukaj prav radi čitamo, ker imamo dosti prostega časa. Poslovno dopis iz raznih naselbin v taborišču. Zatoj tudi jaz prosim malo prostora v vašem listu, da ne bodo mislili: citateli, da je nam črnilo zmrznilo ali da smo šli že vsi nad kajzerja. Še nič ne vemo, kaj odpotujemo. Zdaj so nam dali na prosto voljo, kateri hoče iti nad njega, ali kateri hoče iti nazaj v civilno življenje; se jih je že več podalo in se jih še vsaki dan nekaj poda v navadno življenje.

Posebnih novic nimam poročati, ker se nič posebnega ne prigodi. Od našega stanu je pa že tako vsakemu znameno, kako je bogat. Pa vseeno se ne smemo se kaj pritožiti, ko Stric Sam prav dobro skrbti za nas, nam da dosti za jesti in tudi obleko preskrbi.

Obljubil je, da bo dal za Veliko noč tudi novo obleko, če ostanemo še tukaj. Tukaj se nič ne vemo za draginjo, koliko stane hrana in stanovanje. Ob nedeljah imamo po navadi kokosi za kosilo, tudi sladoleda in "pajev" se ne manjka, tako da Trinerjevina vse eno ne potrebujemo, ko imamo vse jedila sladka, samo kava pride bolj grenka, tisto pa ne ugaja dobrim kranjskim Janezom.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasproti temu mi tem potom o prilici pogajanj najsvečnejše ponavljamo svojo zahtevo, da se avstro-ogrski narod zajame popolna pravica samoodločevanja, in to zamorejo trditi samo oni, ki računajo na nepopolno poučenje na nasprotni strani in na zavito nameravano varanje.

Nasprot



**Jacob Mejak** **JOSIP KLEPEC**  
Javni Notar x 10 let skrbnja

**KROJAČ**

205 RUBY STREET, JOLIET, ILL.

izdeluje vse pravne in postavne javne listine  
za vas službo. Če vam kdo plačo garnišira;  
Ako imate odloka v drugem mestu plačo za tiri-  
jati; če hočete svojo plačo prepustiti; če potre-  
otok certifikat za delo; če imate kako drugo st-  
var za urediti tukaj ali v starri domovini obrnite  
se na mene 1006 N. Chicago St., Joliet, Ill.



**Slovenian  
Liquor  
Co.**

1115-17- Chicago St.

JOLIET, ILL.



GLAVNICA \$50,000.00.

Ustan, in inkorp. leta 1910

Družba naznana rojakom, da ima veliko zalogo izvrstnih vin, žaga-  
nja in drugih pišč, koje prodaje na debelo.

Rojakom se priporoča za obila naročila.

Pišite po cenik v domačem jeziku, ali pa po našega potovalnega  
zastopnika. Naš potovalni zastopnik je: Frank Završnik.

Naše geslo: Dobra posrežba; vaše pa bodi: Svoj k svojmu!

**Illirija Grenčica v steklenicah in Baraga**  
**Zdravilno Grenko Vino**

**SLAVNOZNANI**  
**SLOVENSKI POP**  
**proti žeji - najbolje sredstvo.**

Cim več ga piješ tembolj se ti priljubi.

Poleg tega izdelujemo še mnogo drugih  
sladkih pišč za krepčilo.

**BELO PIYO**

To so naši domači čisti pridelki, koje  
izdeluje domača tvrdka.

**Joliet Slovenic Bottling Co.**

913 N. Scott St. Joliet, Ill.

Telefoni Chi. 2275 N. W. 480, ob nedeljah N. W. 344

**Mestna Hranilnica Ljubljanska**

Ljubljana, Prešernova ulica št. 3.

**NAJVEČJA SLOVENSKA HRANILNICA!**

Koncem leta 1915 je imela vlog ..... K 48,500,000.—  
Rezervnega zaklada ..... K 1,330,000.—

Sprejema vloge vsak delavnik in jih obrestuje po

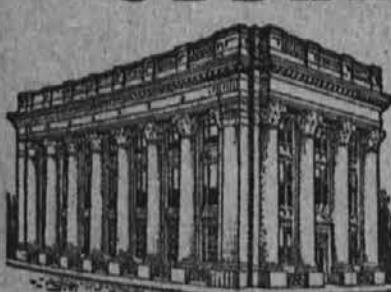
**4½ %**

brez odbitka. Hranilnica je **PUPILARNO VARNA** in  
stoji pod kontrolo c. kr. deželne vlade.

Za varčevanje ima vpeljane lične domače hranilnike.

Posoja na zemljišča in poslopja na Kranjskem proti 5% odstotkov,  
izven Kranjske pa proti 5½ odstotkov obrestim in proti najmanj tri-  
četrt odstotkov odplačevanju na dolg.

**LJUDSKA BANKA**



Vložite svoj de-  
nar na obresti v  
največjo in naj-  
močnejšo banko  
v Jolietu

**Hranilnica**

Vlade Zd. Držav,  
Poštne Hranilnice  
in Države Illinois.

Nad 12,000 najboljših ljudi v Jolietu ima ta vložen  
denar. Pod vladno kontrolo.

**3% obresti od vlog. Začnite vlogo z \$1**  
**First National Bank**

PREMOŽENJE NAD \$4,500,000.00

MALI VITEZ.

(Nadaljevanje s 6. strani.)

"Ako nas boste ovirali pri brambi, u-  
gledajo vaše žene Turke skoro od  
blizu!"

Sicer pa v mestu ni bilo strahu. Tja  
je bilo že dospelo poročilo o današnji  
zmagi, kajpada tako pretirano. K temu  
so dokaj pomagali tudi vojaki,  
ki so pripovedovali o tem spopadu pra-  
va čuda.

"Volodijevski je pobil jančarje, one,  
ki tvorijo sultanova gardo," so ponjav-  
ljala vsa usta. "Pogani se ne morejo  
meriti z Volodijevskim. Samega pašo  
je pobil. Zlodej ni tako strašen, ka-  
kor ga slikajo. Niso se ubranili naši  
vojski. Prav vam je, pasji bratje! Po-  
guba vam in vašemu sultanu!"

Meščanke so se še enkrat prikazale  
ob nasipih in naročnikih, toda to pot  
obložene s steklenicami žganjice, vina  
in medice. Pa so jih tudi sprejeli vsi  
veseli, in živahnost je zavladala med  
vojaki. Gospod Potocki ni nasprotno  
temu veselju, nego se je celo tru-  
dil, da ga ohrani med vojaki. Smodni-  
ka je bilo v gradu in v mestu dovolj,  
zato je tudi dovolil slepo streliči s  
topovi, češ da grom topov sovražnika  
ne zhega malo.

V tem je Volodijevski, dočakavši o  
mraku generala podolskega v stanovanju,  
zasedel konja in s služabnikom  
odježdil proti samostanu, da čim prej  
dospe k ženi. Toda nič mu ni poma-  
gal njegovo skrivanje. Ljudje so ga  
tako spoznali, in mnogoštevilna mno-  
žica je obkoličila njegovega konja. Za-  
čul se je krik s slava-klici vred. Mater  
so dvigale k njemu otroke. "To je on,  
ponglejte in zapomniti si ga!" so  
ponavljali številni glasovi. Občudo-  
vali so ga neizmerno, toda ker niso  
poznavali vojnje, se so najbolj čudili nje-  
govih drobnih rasti. Ljudem nikar ni  
hotelo v glavo, da bi bil tako majhen  
človek, tako veselega lica, najstrašnej-  
ši vojak poljske ljudovlade, s katerim  
se ni mogel kosati nihče. On pa je  
jezdil sred množice, si zdajpazil za-  
vihal žolte brke ter se nasmehnil, za-  
kaj vesel je bil tega. Prijedivši na-  
posed v samostan, je padel v naročje  
Barbki.

Ona je bila že zvedela o njegovih  
današnjih činih, o vsej njegovih mo-  
strskih udarcih, zakaj le trenutek prej  
je bil pri njej gospod komornik podol-  
ski in ji kakor očitna priča prinesel  
obširno poročilo. Barbka je takoj ob-  
začetku pripovedovanja sklical vse  
že ženske, bivajoče v samostanu, torej  
gospodično kneginjico Potocko, gospo-  
Makoveško, Humeško, Ketlingovo,  
Hotimirško, Bogusevo. Čim dalje je  
pripovedoval gospod komornik, tem  
bolj jo je zanimala rdečica. Volodijev-  
ski je bil dospel prav tedaj, ko so se  
bile ženske že razgubile.

Ko sta bila dosita pozdravila drug  
drugega, je utrujeni vitez sedel k ve-  
čerji. Barbka je sedla k njemu, niti  
nakladila jed na krožnik ter mu nali-  
vala medicino v kupico. Jeden je bil je-  
rad, ker skoro ves dan ni bil imel ničesar  
v ustih. Med jedjo je tudi časih kaj  
povedal, in Barbka, ki ga je poslu-  
šala z iskrimi očmi, je po svoji navadi  
otresala glavo in vpraševala:

"Aha! No in kaj? No in kaj?"

"Med seboj imajo krepe ljudi in  
zelo stroge, toda izurenega Turka,  
rokoborca dobi človek težko," omeni-  
mali vitez.

"Torej bi se tudi jaz mogla poizkusiti  
s vsakim?"

"Seveda, samo da se ne boš merila  
z njimi, ker te ne vzamem s seboj."

"Vsaj enega v življenju! Čuj, Mi-  
hael, kadar greš za obzidje, se niti ne  
vznamirjam. Vem, da te ne poseka  
nihče..."

"Ali me ne morejo ustreliti?"

"Molči no, ali morda ni več Boga?  
Da se človek ne da posekati, to je  
prvo!"

"Enega ali dveh se ne bojim."

"Niti trih, Mihail, niti štirih."

"Niti štirih tisočev!" reče Zagloba  
posmehoma. "Ko bi bil videl, Mihail,  
kaj je počenjala, ko je gospod komornik  
pripravil o vojni? Misliš sem, da  
počim od smeha. Kakor Boga ljubim!  
Prskala je z nosom kakor koza  
ter ogledovala ženske po vrsti, da vidi,  
kako jih zanima pripovedovanje. Ob  
koncu sem se kar zbal, da ne začne  
prevratači kozelcev, kar se jih ne bilo  
priprilago posebno."

Mali vitez je po večerji nekoliko  
legel, ker je bil zelo utrujen; zdajci pa  
je potegnil ženo bliže ter dejal:

"Stanovanje imam že pripravljeno v  
gradu, toda ne ljubi se mi še tjakaj...  
Barbka, morda ostanem nočoj tu-  
kaj?..."

"Kakor hočeš, Mihail!" odgovori  
Barbka in povesi oči.

"Ha!" zakliče Zagloba. "Mene imajo  
tukaj že za gobo, ne pa za moža. Opa-  
ticia mi je že dovolila stanovati v sa-  
mostanu. Toda stavim glavo, da se  
bo še jokala raditega! Ali ste že zapo-  
zili, kako mi gospa Hotimirška name-  
zikuje? Vdova je... dobro... nič več  
ne rečem..."

"Res, da ostanem!" reče mali vitez.  
Barbka pa mu reče:

"Samo, da si dobro počišes!"

"Zakaj si ne bi počil?"

"Zato, ker si bova pripravovala,  
pripravovala in pripravovala!"

Zagloba jame iskati kučno, da bi

takisto odšel k počitku. Ko jo najde,  
si jo dene na glavo in reče:

"Ne bosta si pripovedovala, pripo-  
vedovala in pripravovala!"

In nato odide.

XVI.

Drugega dne ob zori je odrinil mali  
vitez pod Kniahin, kjer se je spoprijel  
s spahi ter ujet Baluka pašo, odičnega  
bojevnika med Turki. Ves dan mu je  
minil ob delu; del noči je prebil na po-  
svetu pri gospodu Potockem in šele po  
prvem petelinovem petju je položil  
trudno glavo k počitku. Komaj pa je  
sladko in trdno zaspal, ga je prebudil  
grom topov. Strežnik Pientka Žmuz-  
din, zvest služabnik, da, celo priatelj  
Volodijevskega, stopi v sivo.

"Gospod!" zakliče, "sovražnik je  
pred mestom!"

Mali vitez skoči na noge.

"A kakšne topove čujem?"

"Naši plasijo pogane. To je znatna  
četa, ki pobira živino na polju."

"So li jančarji ali konjički?"

"Konjički, gospod. Sami črni. Stra-  
žijo jih s svetim križem, zakaj kdo ve,  
ali niso to zlodeji."

"Najsi so zlodeji ali pa ne, k njim  
moramo," odgovori mali vitez.

"Ti pojdeš h gospo in ji poveš, da sem na  
bojišču. Ako bi hotela despeti v grad,  
more priti le z gospodom Zaglobo, na-  
čigar opreznost se zanašam najbolj."

Pole ure pozneje je že Volodijevski  
na čelu svojih dragoncev in prosto-  
voljev izmed plemstva, ki so računali  
na to, da bodo v tej borbi imeli priliko  
za odliko, kreneti na bojišče. Iz starega  
gradu se je razločno videla konjica,  
brojčeta okoli dvetisoč mož, sestavljena  
deloma iz spahijev in iz egiptovske  
sultanove garde. V tej so služili bo-  
gati in ponosni mameluki iznad Nila.  
Njih svetli, luskastini oklepi, jasne, z  
zlatom pretkane kefije na glavah, beli  
pašči v oroožju z vloženimi dragotina-  
mi, vse to jih je delalo za najssajnejšo  
konjico na svetu. Oborženi so bili s  
sulicami, nasajenimi na dolgih drogih,  
z zelo krivimi sabljami in noži. Sedeti  
na konjih, gibčnih kakor veter, se ka-  
kor oblak preleteli polje, vrteč med  
prstji morilne sulice. Iz gradu se jih  
kar niso mogli nagledati.

Volodijevski se jim približa s svojo  
konjico. Težavno pa je bilo tem ka-  
kor drugim, da bi se bili spoprijeli s  
sabljami, zakaj grajski topovi so ovi-  
rali Turke; bili pa so tudi premični  
po številu, da bi bil mali vitez skočil  
k njim ter se spoprijel z njimi do za-  
strelom grajskih topov. Nekaj časa  
so se gibali ti kakor drugi od daleč ter  
si vzajemno grozili z oroožjem in kri-  
čali drug na drugega. Naposlед po so-  
ognjevitim sinovom puščavskim jele  
presedal prazno grožnje. Zdajci so se  
posamezni jezdci ločevali od vse tol-  
pe, se približevali in pozivali protivni-  
ku na bojišču. Tako so se razpršili po  
polju in migotali na njem kakor cvetke,  
ki jih žene veter na razne strani.  
Volodijevski pogleda na svoje ljudi.  
"Gospodie! Vabijo nas! Kdo se hoče  
spustiti v boj z njimi?"

Prvi plane kvisku vročekrveni plemič,  
gospod Vasilkovski, z njim Mušalski,  
potem gospod Miazga grba Prus, ki je  
v hitrem konjenskem diru izlahka pre-  
bodel prstan s sulico. Za gospodom  
Miazgo so stekli Teodor Paderevski,  
gospod Ozrijevič, gospod mlad-Plocki,  
gospod Murkos-Seluta ter nekateri  
drugi vrli plemiči. Tudi izmed dra-  
goncev jih je odrinila lepa kopica, za-  
kaj neda, da dosežejo bogat plen, v  
prvi vrsti neprecenljive arabske konje,  
ki jih gnala k temu. Na čelu dragon-  
cem je jezdil Lušnja, si grizel plave  
brke in iskal z očmi najbogatejšega že  
od daleč.

Dan je bil lep; bilo jih je razločno  
videti.

Topovi na nasipih so umolknili drug  
za drugim ter naposled utihnili vsi,  
zakaj strele so se bili, da ne bi ranili  
katerega izmed priateljev. Sicer pa  
so tudi rajši ogledovali bitko, nego bi  
bili strelji po razpršenih borilicah. Ti  
so tudi jezdili drug k drugemu koraka  
kakor sliški skokoma, kakor je bilo komu  
bolj priljubo. Ko so naposlед do-  
vobili bližin, so pridržali konje ter se  
začeli rogati drug drugemu, da so zbu-

IZ PISEM NAŠIH VOJAKOV.  
(Nadaljevanje s 5. strani.)

nedeljo dve, ravno tako tudi ob praznikih. Seveda, mogoče je, da vsaki ne ve za to poslojje; ko bi prodajali alkoholne pijače, bi bilo vsakemu bolj znanu to novo poslojje, ki stoji zrazen velike ceste.

Za danes moram končati, pa o drugi priliki kaj več, če ne bo urednik zagnal v nenasimni koš.

H koncu mojega dopisu pozdravljam vse čitatelje tega lista in želim srečno in veselo velikonočno praznike. Tebi, list, pa mnogo novih narodčnikov.

Martin Zagor, Q. M. C. Z. 21,  
Camp Sherman, Ohio.

MALO POPRA.  
(Iz La Salla, Ill.)

Neko fanatično zagrizeno človeče v La Sallu, Ill., od same zagrinjenosti proti veri in kar je verskega, že kar vidno "kumra", tako da se ga bode šejetka lotila, ako kmalu ne preneha z gojenjem svoje fanatične zagrinjenosti.

Neki "Bergar" je sklobasal kritiko v listu "Glas Naroda" glede članka "O slov. pod. organizacijah, slov. šolah, domih" itd. Kritika je skrajno brezobzirna! V Ameriki je sicer svobodno vsakemu, pošiljati svoje otroke kamor kdo hoče. Ako je katoličan, jih pošilja v svojo župnijsko šolo; ako drugoverec ali brezverec, jih pošilja v ljudsko ali kako drugo šolo. Svobodenljubni Amerikanec kot "gentleman" spoštuje vsakega graduanta te ali one šole, ako je spoštovanju vreden, po večini pa spoštuje bolj one iz župnijskih šol, ker so takci otroci naučeni poleg angleškega jezika še tudi jeziku svojih staršev, kar jim je povsod le v korist, — posebno pa še, ker so otroci župnijskih šol tudi dobro moralno vzgojeni.

Zdaj pa poglejmo, koliko je logike v tej kritiki. Najprej piše, da je v kat. šolah glavni predmet katekizem, molitev in klejanje, ter da kat. matere po dokončanem krščanskem nauku pošljajo svoje otroke v ljudsko šolo ter delodajalec, obrtnik ali trgovec ne vpraša učenca, katerega misli sprejeti v delo, koliko molitvic zna na pamet, ampak pokaži pisavo in koliko jezikov znaš govoriti.

Ali se uči v navadnih ljudskih šolah več jezikov?

S prav malimi izjemami se ne uči drugega kot angleški jezik, kateri je tudi državni jezik.

Vsek, kdor ima biti čast ameriški državljan, mora znati in tudi čistati ta jezik, toda če se hoče naučiti kak drugi jezik, se ga ne bodeš naučil v navadni ljudski šoli, posebno ne v La Salle.

S tem ne gorovim zaničljivo o ljudskih šolah, ampak pokažem le, kako nelogično je, vsled zagrinjenosti napadati v tem oziru katoliške šole, katere še brezverci pripoznajo dobrim.

Zivijo! Slovenske brezverske zgube, kolikor jih je še v La Sallu, klobuke raz buče, zavirajte jih visoko v zraku ter zatulite:

Hurrah — Trboveljsko-lasalskemu bergmandelcu!

Omenja se tudi Ster Union Bldg., kateri je po zabavi slov. mednarodni, po lastniku pa — pa — nemško narodni. Kolikor je cifru Lenini (Bernstein), Trockiju & Co. pri srcu ruski narod, toliko je lasallskemu Pergerju & Co. tudi slov. narod.

Slovenska švigašvarjava pa prisegaj in daruj Bogu in hudiču — pa bodes kazala svoje prepričanje — deveti deželi, značaj v oblakih, kadar jih o-blak podi, narodnost pa v afriških pragozdih.

Sramota je za našo slovensko kolonijo, da se dobri tako podel in nizkotren izvršek človeštva iz naše srede, da tako zarukano, absurdno kritizira, da se vsa javnost zgraža.

## JUGOSLOVANSKI POKRET NA SLOVENSKEM.

(Dalje.)

En članek Ivana Hribarja.

Bivši župan ljubljanske občine, Ivan Hribar, je napisal v zagrebškem "Glasu Slovencev, Hrvatov in Srbov" članek, iz katerega povzemamo po "Edinstvu" od 11. januarja t. l. važnejše mest:

"Pred našimi očmi se razvija žalostna tragedija človeštva. A ne razvija se v smeri, ki so jo začrtali tirani, ki so jo začeli. In če se približujemo peripeciji te tragedije, je vsakemu jasno, ki ni slep, da se nade začetnikom te vojne ne bodo izpolnile. (Nekaj besed zaplenjenih) ... se prikazuje iznad vse grozote krvavega prizora — solnce svobode. Res je, to solnce je še pokrito tanko tančico, a tudi to bo pretrgal svež duh naše nezlomljive volje."

To voljo moramo imeti, če hočemo, da bomo vredni sedanjih velikih časov. Še nikdar, odkar obstaja svet, se ni delalo o tako velikanskih stvareh... Izgleda, kakor da je prisel čas obce propasti in podtrdit! Zato se zd, da je nelogično, da pričakujemo od vseh teh

grozot novo življenje, nov svetovni red.

Vendar je tako. Samodržci (nekaj vrst zaplenjenih) ... uvidevajo to prav dobro... Ako je bilo doslej mnogo teptanij, jih po vojni ne bo ter jih ne sme biti. To je zahteva morja prelite krv... Sila demokratske misli zahteva v prvi vrsti: Da narod odločuje o svoji lastni osudi...

Ponosem sem, da je slovenski del našega naroda pokazal v teh časih svojo zrelost. Kakor grom je pretreslo vse duhove od Mure pa do Jadrana in od Sveti Gospe koroske pa do Kolpe, Svoboda in samoodločevanje — to je krik, ki odmeva po vsem Slovenskem. To je misel, za katero bije vsako slovensko srce pod kmetsko srajco, kakor pod gospodsko suknjo!...

Bratje Hrvati! Za vami in za istokravnimi in istoježnimi bratstvimi Srbi hrepene naša srca... Danes prihajamo, da damo našemu bratstvu iz preteklosti realno osnovno! Prihajamo k vam z zahtevo, da bo vaš Zagreb naš, naša Ljubljana vaša, in da se oboji zedinimo koli z brati Srbi... Dajmo nam roko za složen red, da bomo samostojni! Vsi enega duha pričakujemo božanstvo Svobode, ki nam jo bo poslalo bodočnost, kjer bomo sami gospodarji v svoji lastni svobodni in zedinjeni domovini! Takrat bo doba cvetja, blagostanja in sreče... Tedaj bomo vsi v lastni koči, vsi svobodni državljanji, vsi enaki in polopravni v kraljevini, ki se bo šele tedaj s polnim pravom nazivala: trojedina!"

To je zahtevo časa. Ta zahtevo... (zaplenjeno) ruši danes osnove držav. Ni se, ki bi se mogla ustavljati tej zahtevi. (Zaplenjenih nekaj vrstic)... Z živo vero na složno delo! Taka vera ustvarja čudesa!"

Jugoslovanski pokret na Slovenskem.

Slovenec, 5. januarja prinaša obširno poročilo z narodnega zborna občine Vrhnik. Prisostvovala je velika ljudska množica. Prvi je govoril poslanec Gostinčar o razmerah v dunajskem parlamentu, o jugoslovanski deklaraciji in o vprašanjih ekonomskega značaja.

Za njim je govoril Dr. Lovro Počačnik o delu Jugoslovanskega Kluba, o Šušterščevi aferi, o germanizatorskem sistemu pod Stuergkhom ter je rekel: "Interesantno je dejstvo, da je imel Stuergkh žel podpisano cesarsko naredbo, da se v Avstriji uvede nemški državni jezik in ta naredba bi moral drugi dan že iziti. Ali to je preprečil Fritz Adler, ki ga je ubil... To dejstvo stoji in nihče ga ne more zanikati: zato je tudi razumljivo, da zahtevamo svojo lastno samostalno državo svobodno od vsakega tujega gospodarstva. To zahtevamo na podlagi načela narodnega prava."

Kaj pravi narodno pravo? Da pripada vsakemu narodu po naravnem zakonu enake pravice, kakor kakemu drugemu narodu. To znači, da živi vsak narod za sebe, da vsak narod stvari svojo državo in da svobodno sklepava državne zveze s svojimi sosedji na desno in na levo.

Koncem govora pravi: "Zdaj razume to silno slogu vseh nas jugoslovenskih poslancev, Slovencev, Hrvatov in Srbov. Mi smo eno, in potreba je, da naš narod pove pred celim svetom, da hočemo neodvisnost in svobodo.

Slovenci, Srbi in Hrvati so preveč pošteni, da bi mogli zatirati druge, ki so v njihovi državi. Vsak, najsi bo Nemec ali Italijan, bo naš gost, ali gospodarili bomo mi."

Ignacij Hren je predlagal resolucijo, ki je bila sprejeta soglasno in katera odobrava politiko Jugoslovanskega Kluba ter obsoja Šušteršča.

Slovenski Goj-podar (3. januarja) piše: "Dr. Korosec in profesor Hohnjec sta imela na Novo leto pri nas v Jarenini (na tŠajerskem) dva javna narodna zborna, ki sta bila obiskana od velike množice obmejnega slovenskega naroda. Sprejeta je bila resolucija, ki odobrava jugoslovansko deklaracijo v polnem obsegu. Niti en človek ni bil proti. Obmejni Slovenci endnušno zahtevajo jugoslovansko državo."

Slovenec, (7. januarja) prinaša poročilo javnega narodnega zborovanja v Trnovem na Kranjskem. Govornik je govoril po priliki isto kakor na Vrhniku.

"Narodni zbor, ki mu je prisostvalo do tri tisoč ljudi, je koncem govorov sprejal resolucijo zaupanja v Jugoslovanski Klub, ki se odločno in v strajno bori za pravice Slovencev, Hrvatov in Srbov ter za jugoslovansko državo." Šušteršča in njegove pajdale je zbor obosidl.

(Dalje prih.)

Domovinska ljubezen.

Dante, največji pesnik srednjega veka, nam pripoveduje v "Peklu" svoje božanske pesnitve, da so zanicevalci domovinske ljubezen bolj kaznovani, kakor pa krivoverci. Tudi v nemških srednjeveških pesnitvah se zreali veliki ljubezen do domovine, in junak, borec se za domovino, se bojuje tudi za vero, in obratno. Po besedah sv. Avguština je domovinska ljubezen najslajša dolžnost človečka na zemlji. Po njegovih mislih je pa zmožna le vera tolažiti tiste, ki morajo zapustiti

domovino. In to je res. Zato v tem oziru ne moremo čisliti zaslужnih mož, katerih kosmopolitizem zastopa ljubezen do lastne domovine. Možje, kakor Goethe, Herder, Lessing, Heine in cela vrsta klasičkov in modernih, nam ne imponirač izven pesniškega sveta, ker so nam znane njihove misli o domovinski ljubezni. Tudi pri nas v zadnjem času ni mnogo boljše! Naši starejši pesniki so vsi več ali manj opevali tudi ljubezen do rodne zemlje. Novejši moderni — vsa čast izjemam — pa ne misijo mnogo na to. Včasih so "preganjali" pesnike radi narodnosti, sedaj jih ljubujejo radi mednarodnosti.

Takošnja ofenziva je najboljša.

Ne čakajte, dokler vas napredujejoč bolezni napade, pojrite sami naprej in preženite boleznične bacile iz strelnih jarkov v vašem drobu. Trinerjevo ameriško zdravilno grenko vino je počitno ročno granatam. Izčisti želodec in drobovje tako popolnoma, da se odstrani vsaka nevarnost. V slučajih zaprtja, nervoznosti, neprejavnosti, napetosti, glavobola, izgube energije, itd. odstrani Trinerjevo ameriško zdravilno vino vznik bolezni, povrne prejavnost, poživi živec in utrdi ves sistem. Prav kot je Mr. Fabian Hladik, Schenectady, N. Y. pisal 20. februarja: "Trinerjevo ameriško zdravilno grenko vino me naredi zdravega in močnega." Cena \$1.10. Po lekarnah. — Trinerjev liniment daje hitro in uspešno pomoč v revmatizmu, nevralgiji, napetju. Cena 35 in 65c po lekarnah, po pošti 45 in 75c. Jos. Triner Co., Mfg. Chemists, 1333-1343 So. Ashland Ave., Chicago, Ill. — Adv.

13ČEM DELO NA FARMI, 55 LET  
sem star, doma od Novega mesta. Kdor rabi poštevna delavca, naj piše na Frana S. Baudek, L Box 204, Port Washington, Wis.

DR. E. H. STEWART  
ZOBOZDRAVNIK  
413 Cass St. (nad Crystal teatrom)  
JOLIET, ILLS.

Chicago Phone 986.

Zanesljivo zobozdravljenje.

**V I**  
**lahko zaslužite**  
poleg svoje redne službe  
**\$500 Dnevno**

na jednostaven in lahek  
način deluje ob vecerih

**Za zajamčeno in**  
**pošteno podvzetje**

Propozicija za vas koristna a za  
narod sila potrebaVsa pojasnila dobite, ako peljete  
svoje ime in naslov na.SLAVIC PUBL. CO. P.O. Box 395  
Chicago, Ill.

POZOR ROJAKINJE!

Ah veste, kje je debiti najboljše me-  
so po najnižji ceni? Gotove! V mesnic-

Anton Pasdertz  
se dobije najboljše sveže in preka-  
jeno klobase in najokusnejše me-  
so po najnižji ceni. Pridite torej in  
poskusite naše meso.

Niske cene in dobra postrežba je  
naše geslo.

Ne pozabite torej obiskati nas v  
našej mesnici in groceriji na vogatu  
Broadway and Granite Street

Chicago Phone 2763. N. W. Phone 1113

STENSKI PAPIR

Velika zaloga vsakovrstnih barv, oj-  
in firnežev. Izvršujejo se vse bar-  
varča dela ter obešanje stenske-  
papirja po niških cenah.

Alexander Daras  
Chi. Phone 376 N. W. 93

120 Jefferson St. JOLIET, ILL.

## GRAND OPENING

of the new

## BOSTON STORE

vogal Jefferson &amp; Ottawa St., Joliet

BO V

Četrtek, Petek in Soboto  
21, 22 in 23. marca 1918

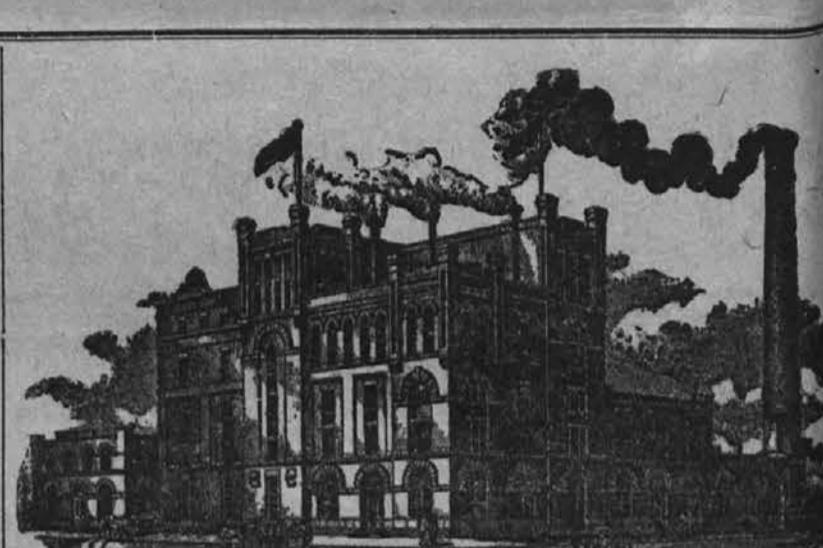
TO JE

VELIKA OTVORITEV  
VAŠE PRODAJALNE

Kjer boste našli najnovejše mode blago  
vseh vrst za može, žene in otroke.

Darila, Cvetlice, Godba.

## Vsi Dobrodošli!



Fried Jelling Brewing Co.

JOLIET, ILL.

PIVO V STEKLENICAH.

Cor. Scott and Clay Sta.... Both Telephones 26.... JOLIET, ILLINOIS

John N. Pasdertz

Chicago tel. 2917.

Cor. Cora and Hutchins St., Joliet, Ill.

Spoštovanjem

EAGLE EXPORT

ter je najboljša pijača

E. Porter Brewing Company

S. Bluff St., Joliet, Ill.